

14

© BRASILE



MUSICAL

PERIODICO

DEDICADO

A S. M. a Imperatriz

DO

Brasil

PELOS

EDICTORES FILIPPONE & C.

COM

A PREVIA, AUGUSTA, E ESPECIAL LICENCA

DE

SS. MM. II.

Publica-se duas pecas de musica por mez: huma para piano. e outra para piano e canto. Subscrye-se por seis mezes a 62000. Para piano so a 42000. e para canto 52000. Subscrye-se e distribue-se na Imprensa de Musica dos EDICTORES rua dos Latoeiros N.º 55 R.º de Janeiro.

14



326.270/65

O BRASIL
MUSICAL
N.º 14.

Tu sciagurato ah! fuggi.
GRANDE DUETTO NELL' OPERA

IL PIRATA

Del Maestro
Vincenzo Bellini.

RIDOTTO PER DUE SOPRANI

Imprensa de Musica
de
Filippone e C.^ª
Rua dos Latoeiros

N.º 59.

Bio de Janeiro.

IMOGENE

PIANO

Musical score for Imogene and Piano. The piano part starts with a forte (ff) dynamic and includes a piano (pp) section.

RECITATIVO

Per-chè co--tanta io prendo d'u--no stranier pie-tà

Musical score for the recitative section, including vocal line and piano accompaniment.

a tempo

Musical score for the a tempo section, including vocal line and piano accompaniment.



326.240/65

AND^e sosto

me-sto sul cuore ancor mi suona il ge-mer suo do—lente

a tempo

a tempo

ec-co-lo Oh! come io tre—mo a lui pre—

pp

pp

—sen—te stra—nier

REC.^{VO} *stentando*

la tua tri—stezza nell'agiojadè tuoi provamè certa cheate fortuna fù più crudaas—

REC.^{VO}

GUALTIERO

-sa-i parla t'avrebbe ma-i tut-to ra-pi-to il mar poss'io con l'o-ro Nul-la

IMOGENE

il mondo per me non ha te — so-ro In-tendo... hai tu nell'

on-de perdu-to forse un a-do-ra-to og-get-to un congiunto un a-mi-co ah!... non poss'

-io con-so-lar-tio stra-nier io stessa io stes-sa in-con-so-la-bil

GUAL: *in tempo*

vi-vo è ver do-gni con— for-to il Ciel m'ha privo so-no or-

MOD^{to} in tempo

IMO:

ren— di i miei mali e pur sol—lievo sperar puoi tu di tua fami—glia in

GUAL: *presto*

se-no nel pa-trio suol io son de-ser—to in terra la mi-glia pa-tri-a

f

IMO:

empio desti—no empio de—stin mi ha tol-to s'ac— cresce il mio ti-mor se piu l'a—

—scolto poiche d'al-cu-na a —ita giovarti non mili-ce ad—di—o se un

LENTO

AND^{te} MOSSO.
gior—no fi—a che ti tragga de —gli al—ta —rial pie—de il tuo do—

pp

—lo —re deh pre —ga deh pre —ga per me che so —no

più di te sven—tu—ra —ta o—dimi t'ar—resta in—van ri—

GUAL: REC.^{VO}

REC.^{VO} f

IMO:

-cu-si da me fuggir non puoi fuggir-ti non poss'io chi se-i che vuo-i

GUAL: MAESTOSO *AND^{te} MOSSO*

ch'io par li an—cor vo—ce suona—va un gior-no che . o —

MAESTOSO. *AND^{te} MOSSO*

REC^{vo} ten: presto *IMO:*

—gnun po-te-a scor—dar senza de-lit—to fuor che tu so-la giu-sto

REC^{vo} f

GUAL: *IMO:*

Cie-lo ah I—mo—ge—ne e des-so è

**SEGUE
O
DUETTO**

IMOGENE *ALLEGRO* *(si abbandona nelle sue braccia)*

Des — so!

PIANO *ff*

(si stacca sbigottita)

tu scia gu — ra — to ah fug — gi

f

fuggi que — st'è d'Er — ne — sto que — sta d'Er — ne — sto è

corte ah fug — gi ah scia — gu — ra — to que — sta d'Er — ne — sto è

con forza

GUAL:
 corte Lo sò ma tu di-strug-gi

con forza
 dub-bio peggior peggior di morte dub-bio peggior peggior di mor-te ma

tu ma tu di-strug-gi dub-bio peggior di mor-te

qui do-ve impe-ra Er-

ne — sto come sei tu per — ché *IMO:* no — do fa — tal fu —

— ne — sto a me l'u — ni — sce a te ah non è

GUAL:

ver nol cre — do nol credo tu..... non mi fo — sti

rall^o il tempo

tolta no..... non mi fo — sti *IMO:* tol — ta mi — se — ra me *GUAL:* che

IMO:

GUAL:

a piacere 3

ah m'a-scol-ta m'a—

ve—do..... tu pian—gi oh fu—ror! oh fu—ror!

ff

Imo Tempo.

—sco-ta il ge—nitor do-len—te in

ria prigion lan—guen—te pe—ri—a se al Duca un ir—mi io ri—cusa—va an—

IMO:

GUAL:

—cor per i vail ge—ni—tor il ge—ni—tor pe—ri—va pe—

rall^o a piacere

Em—pia co—si tra—dir—mi

fp

Colla parte

♯ semitonate *lento*

ri — va il ge — ni — tor.

f *lento*

lunga

GUAL: AND^{te} SOSTENUTO.

Pie — to — saal Padre e me — co e — ri si cru — da in —

AND^{te} SOSTENUTO.

— tan — to ed io de — luso e cie — co vi — ve — a viveaper te sol —

accel.do un poco

— tan — to mil — le soffri — a tor — men — ti l'on — de sfida — va i

accel.do un poco colla parte

ritard^o il tempo *> in tempo p^{mo}*

ven—ti sol per ve—der—ti ve—derti in se—no del mi—o per—se—cu—

ritard^o il tempo colla parte *in tempo p^{mo}*

a piacere

—tor del mi—o per—se—cu—tor per—fi—da hai col—mo ap—

IMO:

—pie—no de ma—li mie—i l'or—ror ah

p

lunga pp

GUAL

tu d'un Pa—dre an—ti—co tu non trema—stia—can—to pietosa al Padre e

IMO:

scu—do al pugnale mi—co ei non a—vea che il

GUAL:

me—co

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in a treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. It contains the lyrics 'scu—do al pugnale mi—co ei non a—vea che il'. The second staff is a vocal line in a treble clef with the lyrics 'me—co'. The third staff is a piano accompaniment in a grand staff (treble and bass clefs), featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

pian—to i lun—ghi suoi tor—men—ti non

e ri—si cruda e in—tan—to per—fi—da

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'pian—to i lun—ghi suoi tor—men—ti non'. The middle staff is a vocal line with lyrics 'e ri—si cruda e in—tan—to per—fi—da'. The bottom staff is a piano accompaniment in a grand staff.

fu—roate pre—sen—ti non lo ve—de—sti non lo ve—de—sti

per—fi—da sol per ve—der—ti in

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'fu—roate pre—sen—ti non lo ve—de—sti non lo ve—de—sti'. The middle staff is a vocal line with lyrics 'per—fi—da sol per ve—der—ti in'. The bottom staff is a piano accompaniment in a grand staff.

pie — no d'af — fan — no e di squal — lor d'af — fan — no e di squal —

se — no del mi — o perse — cu — tor del mi — o perse — cu —

— lor ei non a — vea non avea che il pian — to

— tor vi — vea vi — vea per te sol — tan — to

mil — le soffri a tor — men — ti sol per ve —

non lo ve — de — sti pie — no pie — no d'af — fan — no e di squal — lor

— der — ti veder — ti in se — no del mi — o perse — cu — tor

ff

a piacere
 il mi—o do—lor.
a piacere
 del mio perse—cu—tor.

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a common time signature. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are 'il mi—o do—lor.' and 'del mio perse—cu—tor.' with the instruction 'a piacere' above the notes.

ALLEGRO *IMO:*
 al—cun s'ap—pres—sa ah la—sciami

ALLEGRO

The second system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a rest, then begins with the lyrics 'al—cun s'ap—pres—sa ah la—sciami'. The tempo is marked 'ALLEGRO' and the performance instruction is 'IMO:'. The piano accompaniment is in grand staff.

GUAL:
 guai se tu fos—seu—di—to or che tu m'hai tra—

The third system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'guai se tu fos—seu—di—to or che tu m'hai tra—'. The tempo is marked 'GUAL:'. The piano accompaniment is in grand staff.

IMO: con grido
 —di—tones—sun mi fa tre—mar. Ah... fi—glio

The fourth system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics '—di—tones—sun mi fa tre—mar. Ah... fi—glio'. The tempo is marked 'IMO: con grido'. The piano accompaniment is in grand staff.

GUAL: mi—o che a—scol—to *IMO:* sco—stati oh Ciel *GUAL:* qual

IMO: pietà ah è mio è fi glio mio *GUAL:* vol—to fi—gliod'Erne—sto

GUAL: Ba—gna—to dal—le *ALLEGRO.*

la—grime d'un cor per te *ALL?* per te stra—zia—to lo stringo a questo se—no lo

do-no lo do-no lo dono al tuo do-lor ti re— sti per memo— ria d'un

no— do sci-a-gu— ra— to e— ter-noe-terno fi-a rim-pro— ve— ro del

IMO:

non è la tua bell'a— nima non è o Gual-tie— ro Gualtier cam-

GUAL:

mio tra-di— to a— mor.

bia— ta in que— ste dolci la— grime in que— ste io la ri— tro— vo io la ri— tro— vo an—

-còr deh fà che pegno scor-ra-no ch'io mo-ro perdo-

-na-ta sian do-no sian do-no a-ma-rò ed ul-ti-mo d'un

in-fe-li-ce a-mor. deh

IMO:

GUAL: ti re-sti ti re-sti per me-

galta

fa che pe-gno scor-rano ch'io mo-ra per-do-

-mo-ri a d'un no-do scia-gu-ra-to d'un

—na —ta ah non è la tua bell' a —ni-ma non è Gual—
 no —do scia —gu —ra-to lo la —scio al

The first system of music features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff. The vocal line begins with a half note 'na' followed by a quarter note 'ta', then a half note 'ah' with a fermata. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

—tie —ro Gualtier cam —bia —ta in que-ste dol-ce la —grime in
 tu —o al tuo do —lor

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note 'tie' followed by a quarter note 'ro', then a half note 'Gualtier' with a fermata, followed by a quarter note 'cam', a half note 'bia', and a quarter note 'ta'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

que-ste io la ri —tro-vo io la ri-trovo an —cor deh fà chepegno
 ingra —ta ti

The third system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a half note 'que-ste', followed by a quarter note 'io', a half note 'la ri', and a quarter note 'tro-vo'. The piano accompaniment continues with rhythmic patterns and chords.

scor-rano ch'io mor-roperdo-na-ta sien do-no sien do-no amaro ed
 re-sti per me-mo-ria e-terno fia rim-

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "scor-rano ch'io mor-roperdo-na-ta sien do-no sien do-no amaro ed". The middle staff is another vocal line with lyrics: "re-sti per me-mo-ria e-terno fia rim-". The bottom staff is a piano accompaniment with a treble and bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

ul-ti-mo d'un in-fe-li-cea-mor in-fe-
 pro-ve-ro del mio tra-di-to-a-mor tra-

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "ul-ti-mo d'un in-fe-li-cea-mor in-fe-". The middle staff is another vocal line with lyrics: "pro-ve-ro del mio tra-di-to-a-mor tra-". The bottom staff is a piano accompaniment with a treble and bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

li-cea-mor in-fe-li-cea-
 di-to-a-mor tra-di-to-a-

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "li-cea-mor in-fe-li-cea-". The middle staff is another vocal line with lyrics: "di-to-a-mor tra-di-to-a-". The bottom staff is a piano accompaniment with a treble and bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

—mor in—fe—li—cea—mor in—fe—li—cea—mor in—fe—
—mor tra—di—toa—mor tra—di—toa—mor tra—

—li—cea—mor.
—di—toa—mor.

59

CATALOGO

DA MUSICA QUE SE ACHA IMPRESSA PARA PIANO

Em casa de Filippone e C^a abridores e impressores rua dos Latoceiros

N^o. 59.

MELODIAS CELESTES

N 1	<i>Stabat Mater</i> de Rossini	120 0 0
2	<i>Variacoes sobre um thema</i> de Bellini	120 0 0
3	<i>melodia</i> de Donizetti	120 0 0
4	<i>Ah vieni al tempio</i> romance dos Puritanos Canto	6 0 0
5	<i>Voga voga il vento tace</i> barca rola na Estrangeira Canto	6 0 0
6	<i>Dun pensiero</i> arietta na <i>Son-</i> <i>nambula</i> Canto	6 0 0

AS NYMPHAS BRASILEIRAS

N 1	<i>Oh dischiuso e il firmamento</i> supplica de Nabucodonosor C	6 0 0
2	<i>I Lombardi</i> aria	120 0 0
3	<i>Il mio Babbo mi dicea</i> can- conetta Canto	6 0 0
4	<i>Caratina</i> de Lucia de Lammer- moor	120 0 0

THESOURO DA MOCIDADE

N 1	<i>Collecção de oito pecas</i> facéis pa- ra piano	122 0 0
2	<i>Collecção de cinco</i> <i>La Lutine</i> brilhante <i>te ralsa</i> de Herz 120 0 0 10 <i>Pianon rive</i> I in- nocente. Scene ari- ana opera I <i>Due Fos-</i> <i>cari</i> Canto 125 0 0 11 <i>Anch'io dischiuso</i> hun giorno Ariana opera Nabucodonosor Piano 120 0 0 12 <i>Quero cantar á saioia:</i> para canto, a mesma para piano: <i>A fresca</i> <i>sombra</i> : modinha bra- sileira 125 0 0	122 0 0

O BRASIL MUSICAL

PENSAMENTOS ITALIANOS

N 1	<i>Tutto e solto</i> aria na <i>Son-</i> <i>nambula</i> Canto	125 0 0
2	<i>Aria final</i>	120 0 0

O MESTRE DE CANTO ITALIANO

N 1	<i>Methodo</i> para acertar a qualidade da voz	120 0 0
2	<i>Com portamento</i> da voz	120 0 0

VARIAS PECAS

	<i>Una voce al cord intorno</i> carati- na de Gemma Canto	125 0 0
	<i>A mesma</i> para piano so	120 0 0
	<i>O giusto Dio che sento</i> aria de Gemma Canto	125 0 0
1 ^o	<i>Caratina</i> de Semiramis	120 0 0
2 ^a		120 0 0
	<i>Così nuora nel mestieri</i> carati- na da Scaramuccia Canto	125 0 0
	<i>Ah già soffre al mio pensiero</i> ron- do final da <i>Chi dura vince</i> C	125 0 0
	<i>O mesmo</i> para piano	120 0 0
	<i>Assisa a pie d'un salice</i> roman- ce de Othello Canto	120 0 0
	<i>Caratina</i> da <i>Sonnambula</i>	120 0 0
	<i>Anch'io dischiuso un giorno</i> aria de Nabucodonosor Canto	125 0 0

OS CANTOS DIVINOS

N 1	<i>Rondino</i> sobre um thema de Donizetti	120 0 0
2	<i>Rondo</i> sobre um thema de Pacini	120 0 0
3	<i>Canconetta</i> napolitana com variação	6 0 0
4	<i>Melodie</i> austrichienne	120 0 0
5	<i>Variacoes</i> sobre a caratina de Nabucodonosor	120 0 0
6	<i>Melodia</i> variada	120 0 0

SAUDADES DE BELLINI

N 1	<i>Aria final</i> no <i>Pirata</i>	120 0 0
2	<i>Aria</i> do 2 ^o acto	120 0 0
3	<i>Nel furor delle tempeste</i> Cara- tina para canto	125 0 0

O BRASIL MUSICAL

13	<i>Aria</i> composta da Beriot, e intro- dusida no <i>Elixir d'amor</i> , Piano	120 0 0
----	--	---------

CONTRADANÇAS E VALÇAS

	<i>O Carnaval</i> collecção de seis val- ças	120 0 0
	<i>A Linda brasileira</i> valça	5 0 0
	<i>A Reuniao dos Anjos</i> quad de cont- tiradas da opera - <i>La Sonnambula</i>	1 0 0 0

O BRASIL MUSICAL

N 1	<i>Grande scena</i> do delirio na opera <i>A Gracade Deos</i> P	120 0 0
2	<i>O luce di quest anima</i> recitativo e caratina na <i>Gracade Deos</i> C	125 0 0
3	<i>Ardon gl' incensi</i> ariana opera <i>Lucia</i> de Lammermoor P	120 0 0
4	<i>Non fu sogno</i> ... In fondo all'alma aria na opera <i>I Lombardi</i> C	125 0 0
5	<i>Se vano se vano e il pregare</i> ... aria na opera <i>I Lombardi</i> P	120 0 0
6	<i>Io sperai che a me la vita</i> melodia tirada da opera <i>Lucia</i> C	8 0 0
7	<i>Qua l'ilha dos Lombardos</i>	120 0 0
8	<i>Roberto o tu che adoro!</i> Caratina na opera <i>Roberto do diabo</i> C	125 0 0

PARA FLAUTA

	<i>A Linda brasileira</i> valça	24 0
	<i>Viagens ao Caju</i> quad de con- <i>Lombardi</i> aria	5 0 0
	<i>Lembrancas</i> do passado quad de valsas	5 0 0
	<i>A Favorita</i> valça	5 0 0
	<i>As Cromaticas</i> quad de cont.	5 0 0

Arte de Musica por Asto'ri 120 0 0

O MESTRE DE PIANO

N 1	<i>Instrução</i> pratica para piano	120 0 0
2	<i>O Rhytmo</i>	120 0 0

AS DUAS IRMÃS Collecção de pecas a 4 mãos.

1	<i>Elixir d'amor</i>	5 0 0
2	<i>A Sonnambula</i>	5 0 0
3	<i>Os Capuletto</i>	5 0 0

X
du. 59